

Joseph Preindl

In tuo Nomine

Offertorium N^o21

Per Alto Solo con Coro e Orchestra

Partitur / Full Score

Joseph Preindl (1756-1823)

In tuo Nomine

Offertorium №21

Per Alto Solo con Coro (SATB) e Orchestra

2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti

2 Corni, 2 Clarini, Timpani

2 Violini, Violoncello e Contrabbasso

Partitur / Full Score

Herausgegeben von: / Edited by:

Reinhold Kainhofer

Edition Kainhofer, Vienna, 2010

EK-0058-1

Inhaltsverzeichnis

Partitur / Full Score	1
Joseph Preindl	22
Text des Stückes / Lyrics	22
Quellen und Lesarten	23

Zu diesem Werk (EK-0058-...) liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (-1), Chorstimmen mit Soli (-15a);
Alto Solo (-17), Sopranos (-11), Alto (-12), Tenore (-13), Basso (-14);
Violino I (-30), Violino II (-31), Violoncello / Contrabbasso (-33), Violoncello (-34),
Basso (-35);
Flauto I (-40), Flauto II (-41), Oboe I (-42), Oboe II (-43), Clarinetto I (-44),
Clarinetto II (-45), Fagotto I (-46), Fagotto II (-47);
Corno I (-50), Corno II (-51), Clarino I (-52), Clarino II (-53), Timpani (-60),

Hauptquellen der Ausgabe / Main sources of this Edition

- Giuseppe Preindl: Offertorium №21. In tuo Nomine. Handschriftliche Partitur und Stimmensatz, Historisches Notenarchiv der Pfarre St. Augustin, Wien. Signatur A-Wa 706. RISM ID no. 600054153.
- Giuseppe Preindl: Offertorium in D de Tempore. Handschriftliche Partitur und Stimmensatz (aus dem Archiv von St. Peter), Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. Signatur F24 St.Peter E258(I,II).

© 2010, Edition Kainhofer, Vienna
1. Auflage / 1st Printing 2010
Computersatz mit Lilypond 2.13, <http://www.lilypond.org/>
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved. Printed in Austria.

In tuo Nomine

Offertorium No.21

Joseph Preindl (1756-1823)

Adagio

Flauti

Oboi

Clarineti in A

Fagotti

Corni in D

Clarini in D

Timpani in D-A

Violino I

Violino II

Alto Solo

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Cello e Contrabbasso

Cello

Basso

f

p

pp

In tu-o no-mine, in tu - o no-mine, o Deus, o Deus, o Deus, sal - va me.

10

V.I.

V.II

Solo

Vc.
e B.

pp

Per - cipe Do - mine, per - cipe Do - mine,

16

V.I.

V.II

Solo

Vc.
e B.

f *p* *f* *p* *f* *p*

hu - mi-les pre - ces, hu - mi-les pre - ces po - pu-li,

21

Solo
I

Ob.

dolce

V.I.

V.II

Solo

Vc.
e B.

f *p* *f* *p* *f* *p*

po - pu-li pre-can - tis te. Per - cipe Do-mine hu-miles pre - ces

28

Ob.

V.I

V.II

Solo

Vc.
e B.

po - puli, po - pu-li pre-can - tis te, pre-can - tis te pre-can - tis te,

f *p* *f* *p*

35

Ob.

V.I

V.II

Solo

Vc.
e B.

pre-can - tis te, pre-can - tis te, pre-can - tis

f *dolce* *fp* *fp* *f* *dolce* *fp* *fp* *f*

44

Ob.

V.I

V.II

Solo

Vc.
e B.

te. Per - cipe Do-mine hu - miles preces po-pu-li pre-can - tis, po - puli pre-can -

f *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *f* *dolce* *f* *p*

51

Ob.

V.I.

V.II.

Solo

Vc.
e B.

- - - - - tis

58

Ob.

V.I.

V.II.

Solo

S.

A.

T.

B.

Vc.
e B.

te pre - can - - - - - tis te.

In tu-o

In tu-o

In tu-o

In tu-o no-mine,

pp *f* *p* *pp* *f* *p*

[illegible]

89

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Clni.

Tim.

VI

VII

Solo

S.

A.

T.

B.

Vc.
e B.

Can - ta - te Do - mi - no can - ti - cum no - vum laus e - jus in Ecc -

lu - ja.

lu - ja.

lu - ja.

lu - ja.

p

100

Fl. *a2* *f*

Ob. *a2* *f*

Cl. *a2* *f*

Fag. *a2* *f*

Cor.

Clni.

Tim.

V.I. *f* *p*

V.II. *f* *p*

Solo
le - si - a sanc-to - - - rum. Can -

S. *f*
Can - ta - te Do - mi - no can-ti-cum no - vum.

A. *f*
Can - ta - te Do - mi - no can-ti-cum no - vum.

T. *f*
Can - ta - te Do - mi - no can-ti-cum no - vum.

B. *f*
Can - ta - te Do - mi - no can-ti-cum no - vum.

Vc.
e B. *f* *p*

111

Ob. *I Solo dolce*

VI

VII

Solo
ta - te Do - mino can-ticum, can - ticum no - vum laus

Vc.
e B.



122

Fl. *I Solo dolce*

Fag. *I Solo pp*

VI *p*

VII

Solo
e - jus in ec - cle - si - a in ec - cle - si - a Sanc-to - rum, al-le-lu - ja, al - le - lu - ja,

Vc.
e B.

145

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Clni.

Tim.

V.I

V.II

Solo

S.

A.

T.

B.

Vc.
e.B.

te - tur Is - ra - el in e - o qui fe - cit e - um, Et fi -

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

168

Fl. *I Solo*
p dolce

Ob.

Fag. *pp*

V.I.

V.II

Solo

Vc. e B.

Laudent no - men e - jus in cho - ro, laudent no - men e - jus in cho -

179

Fl. *Solo*
p

Ob. *pp*

Fag. *II*
pp

Cor. *pp*

Clni. *pp*

Tim. *pp*

V.I.

V.II

Solo

Vc. e B. *senza Basso*

ro in tympano et psal - te - ri - o, in tympano et psal - te - ri - o psallant e - i, al - le -

214

Fl.

Ob.

Fag.

Cor.

V.I.

V.II.

Solo

ja

Vc. e B.

p

Cello

Basso

pp

pp

p

tr

226

Ob.

Fag.

Cor.

Clni.

Tim.

V.I.

V.II.

Solo

Al - le-lu - ja.

T.

B.

Vc. e B.

f

f

f

f

f

f

f

f

Can - ta - te

Can - ta - te Do - mi - no can - ticum no - vum, alle - lu - ja, alle -

238

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Clni.

Tim.

V.I.

V.II.

A.

T.

B.

Vc.
e B.

f

Can - ta - te Do - mi-no can - ticum

Do - mi-no can - ticum no - vum, al-le-lu - ja, al-le-lu - ja, al - le -

lu - ja, al-le-lu - ja, al - le - lu-ja, al - le-lu - ja, al-le-lu - ja, al - le -

249

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Chni.

Tim.

V.I.

V.II.

Solo

S.

A.

T.

B.

Vc.
e B.

f

Can - ta - te, can -

f

Can - ta - te Do - mi - no can - ticum no - vum.

no - vum, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

260

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Clni.

Tim.

V.I

V.II

Solo

S.

A.

T.

B.

Vc.
e B.

ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, al - le - lu -

Can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, al - le - lu -

Can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, al - le - lu -

Can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, al - le - lu -

Can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, can - ta - te, al - le - lu -

p

272

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Clni.

Tim.

V.I.

V.II

Solo

S.

A.

T.

B.

Vc.
e B.

ff

ff

ff

ja. Can-ta - te, can-ta - te, can-ta - te, can-ta - te, can - ta - te — Do-mi - no.

ja. Can-ta-te, can-ta-te, can - ta-te, can - ta-te, can - ta-te Do-mi - no can-ti-

ja. Can-ta-te, can-ta-te, can - ta-te, can - ta-te, can - ta-te Do-mi - no can-ti-

ja. Can-ta-te, can-ta-te, can - ta-te, can - ta-te, can - ta-te Do-mi - no can-ti-

ja. Can-ta-te, can-ta-te, can - ta-te, can - ta-te, can - ta-te Do-mi - no can-ti-

ff *ff*

286

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Clni.

Tim.

V.I

V.II

Solo

S.

A.

T.

B.

Vc.
e B.

ff

ff

f

f

ff

Al-le-luja, al-le-lu - ja, al-le-

cum no - vum, al - le - lu - ja. Al - le-lu-ja, al - le - lu-ja.

cum no - vum, al - le - lu - ja. Al - le - lu - ja.

cum no - vum, al - le - lu - ja. Al - le-lu - ja, al - le-lu - ja.

cum no - vum, al - le - lu - ja. Al - le-lu - ja, al - le-lu - ja.

ff

a2

a2

a2

a2

I

298

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Chn.

Tim.

V.I

V.II

Solo

luja, al-le-lu - ja.

S.

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

A.

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

T.

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

B.

Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

Vc.
e B.

Joseph Preindl (1756–1823)

Der Komponist und Organist Joseph Preindl wurde am 30. Jänner 1756 in Marbach an der Donau (Niederösterreich) als Sohn des dortigen Organisten geboren. Anfang Sängerknabe in Mariazell, ging Preindl im Alter von 16 Jahren nach Wien und wurde dort von Domkapellmeister Johann Georg Albrechtsberger unterrichtet. Ab 1773 war er als Lehrer am Waisenhaus tätig, ab 1775 als Organist der Kirche Maria am Gestade und bei den Karmelitern, ab 1787 an der Michaelerkirche. Von 1793 bis zu seinem Tod im Jahr 1823 hatte er weiters die Stelle als Chorregens und Organist der Wiener Peterskirche inne. Ab 1795 wurde er Kapellmeister-Adjunkt von Albrechtsberger am Wiener Stephansdom und übernahm nach dessen Tod 1809 auch die angesehene Stelle als Domkapellmeister des Stephansdoms.

Neben seiner kirchenmusikalischen Tätigkeit betätigte sich Preindl auch als Gesangs- und Klavierlehrer und veröffentlichte sogar eine Gesangsschule und eine Tonschule (Generalbass, Harmonielehre und Kontrapunkt). Das Ansehen Preindls in Wien zeigt sich nicht zuletzt durch zahlreiche Ehrungen wie etwa die Ehrenbürgerschaft der Stadt Wien (1813) und der großen Goldenen Civil-Ehrenmedaille (1819).

Nach seinem Tod am 26. Oktober 1823 im Alter von 67 Jahren wurde Preindl am Friedhof St. Marx in Wien begraben. 1894 wurde die Preindlgasse im 13. Wiener Gemeindebezirk nach ihm benannt.

Preindls kompositorisches Schaffen galt hauptsächlich der Kirchenmusik. So komponierte er mindestens 14 Messen, zwei Requien, zahlreiche Graduale, Offertorien, Motetten und Kirchenarien. Aber auch zwei Klavierkonzerte und einige Sonaten, Variationen und Phantasien für Klavier sind erhalten.

Seine Kirchenmusik wird allgemein als qualitativ voll bezeichnet, auch wenn Eusebius Mandyczewski in der „Allgemeinen Deutschen Biographie“ (1888) über Preindl vernichtend schreibt: „Seine [550] Compositionen zeigen ihn als gründlich gebildeten und erfahrenen Künstler, der jedoch von Pedanterie nicht freizusprechen ist und dessen Phantasie nicht weit genug reicht, um seinen Werken dauernden Bestand zu sichern. Trotzdem war P. ein sehr fleißiger Componist.“ Allerdings gesteht auch Mandyczewski, dass „Preindl's Kirchenmusikwerke auch heute noch vielfach beim Gottesdienste verwendet [werden], weil sie sich durch praktische Brauchbarkeit und leichte Ausführbarkeit für kleine Chöre besonders empfehlen.“

Das vorliegende Offertorium „In tuo Nomine“ in großer Orchesterbesetzung ist ein sehr wohlklingendes Werk und wiederlegt wohl Mandyczewskis Sicht Preindls eindrucksvoll. Es ist geprägt durch das Alt-Solo, während der Chor nur durch einwurfartige Phrasen, verstärkt durch die Bläser, in Erscheinung tritt. Gegen Ende des Stückes findet sich jedoch sogar ein kurzes Fugato im Chor, bevor das Stück bombastisch im Alleluja endet.

Quellen / Sources:

- P. Erhart, Niederösterreichische Komponisten, 1998, Doblinger Wien, S.41.
- Artikel „Preindl, Joseph“ in: C. von Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, Verlag L.C. Zamarski, Wien, Band 23 (1872), S. 250–251. Digitalisiert: <http://www.literature.at/viewer.alo?objid=12538&viewmode=fullscreen&page=253>.
- Artikel „Preindl, Joseph“ von E. Mandyczewski in: *Allgemeine Deutsche Biographie*, Historische Kommission der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Band 26 (1888), S. 549–550, http://de.wikisource.org/wiki/ADB:Preindl,_Joseph, Version vom 8. August 2010.
- Wikipedia-Artikel „Joseph Preindl“, <http://de.wikipedia.org/wiki/Preindl>, Version vom 8. August 2010.

Text des „In tuo Nomine“: Psalm 54:1, Psalm 149:1-3

Ps 54:1 In tuo nomine, o Deus, salva me!
(*Percipe Domine humiles preces
populi precantis te,*)

Ps 149:1 Cantate Domino canticum novum, alleluja,
laus ejus in Ecclesia sanctorum.

Ps 149:2 Laetetur Israel in eo
qui fecit eum, alleluja,
et filii Sion exultent
in rege eo.

Ps 149:3 Laudent nomen ejus in choro,
in tympano et psalterio
psaltant ei,
alleluja.

(*Vulgata*)

Hilf mir, Gott, durch deinen Namen!
(*Vernimm, oh Herr, die demütigen Bitten
deines Volkes, das zu dir betet!*)
Halleluja! Singet dem Herrn ein neues Lied!
Die Gemeinde der Heiligen soll ihn loben.
Israel freue sich des,
der ihn gemacht hat;
die Kinder Zion seien fröhlich
über ihrem Könige!
Sie sollen loben seinen Namen im Reigen,
mit Pauken und Harfen
sollen sie ihm spielen.
Alleluja!

(*Luthersche Bibelübersetzung 1545*)

Save me, O God, by thy name!
(*Perceive, o Lord, the humble prayer
of the people worshipping you!*)
Sing unto the Lord a new song,
and his praise in the congregation of saints.
Let Israel rejoice in him
that made him:
let the children of Zion be joyful
in their King.
Let them praise his name in the dance:
let them sing praises unto him
with the timbrel and harp.
Alleluja!

(*King James Version*)

Quellen und Lesarten

Quellen:

- [A] Handschriftliche Partitur und Stimmensatz, ca. 1840; historisches Notenarchiv der Pfarre St. Augustin in Wien. Signatur A-Wa / 706. RISM ID no. 600054153.

Sämtliches Material ist aufbewahrt zwischen zwei Pappdeckeln.

Partitur: Titelblatt

*Offertorium №21.
In tuo Nomine
Alto Solo con Coro,
2 Violini, 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarineti,
2 Fagotti, 2 Corni, 2 Clarini, Tympani
Violoncello & Violone.
composta dal
Sign: Giuseppe Preindl.*

Gestempelt mit den Initialen JD des Schreibers Joseph Doppler. 64 Seiten, 1 Akkolade pro Seite, Instrumentenanordnung: Flauti, Oboi, Clarineti in A, Fagotti, Corni in D, Clarini in D, Tympani in D, Violini (2 Systeme mit geschwungener Klammer), Alto Solo, Soprano, Alto Tanore, Basso, Violoncello, Violone. Das Violoncello-System ist nur an jenen kurzen Stellen gesondert benützt, wo Cello und Kontrabass geteilt sind.

Stimmensatz, 35 Partes, je 30x24cm, in blauem Papierumschlag, identische Beschriftung des Titelblattes wie Partitur, Schreiber ebenfalls Joseph Doppler. A, Coro: 4S, 3A, 3T, 3B, 3V1.1, 3V1.2, 2Vc/Cb, Fl1, Fl2, Ob1, Ob2, Cl1, Cl2, Fg1, Fg2, Cor1, Cor2, Cln1, Cln2, Tim.

Alle Stimmen betitelt links mit „Offertorium №21. [de Tempore]“, rechts mit „Jos. Preindl“, mittig mit dem entsprechenden Instrument.

- [B] Handschriftliche Partitur und Stimmensatz (aus dem Archiv von St. Peter in Wien) im Besitz der Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek (Signatur: F24 St.Peter E258(I,II)); Sämtliches Material ist aufbewahrt zwischen zwei Pappdeckeln:

*Offertorium in D. de Tempore.
â
4^{tro} Voci
Alto et Oboe Conc^{to}
2 Violini
2 Flauti
2 Oboe [sic!]
2 Clarineti
2 Fagotti
2 Corni
2 Clarini
Tympani
Organo et M.D.C.
Violone
Del Sig^{re} Giuseppe Preindl
M.D.C. di St Stephano
Pro Choro St Petri.
Partes 32.*

3 Aufführungsdaten auf Umschlags-Innenseite: 14.Mai 1826 (Pfingsten), 29. July 1826, ??(unlesbar) 1843.

Partitur: 16 fol., 64 Seiten (Titelseite leer)

Vollständiger Stimmensatz von einer unbekannten Hand: Sop. Conc^{to} vel Alto, 2 S, Alto Conc^{to}, 2A, 2T, 2B, 3 V1, 3 V2, 2Vc+Cb, Fl1, Fl2, Ob1 Conc^{to}, Ob2, Fg1, Fg2, Cl1 in

D [sic!], Cl2 in D [sic!], Cor1 in D, Cor2 in D, Cln1 in D, Cln2 in D, Tim in D, Organo, M.D.C.

Alle Stimmen mit „SanctPeter“ gestempelt.

Eine Violino I Stimme enthält zusätzlich die Solo-Stellen der Oboe I als Stichnoten, um dessen Stimme beim Fehlen eines geeigneten Oboisten übernehmen zu können.

Quellendiskussion

Das vorliegende „In tuo nomine“ liegt in zwei Handschriften [A, B], jeweils in Partitur und Einzelstimmen mit Doublierstimmen vor. Beide Quellen sind beinahe identisch, unterscheiden sich jedoch in einigen undeutlichen Schreibweisen und Abschreibefehlern. Vor allem die Tatsache, dass selbst Warnakzidenzien praktisch identisch notiert sind und sich dieselben Fehler (z.B. Vc/B T47, Cl1 T143, Fl2 T152, etc.) und Inkonsistenzen (z.B. V1/V2 T39, V1 T60, etc.) finden, jedoch vereinzelt unterschiedliche Schreibfehler (z.B. S T66) zu finden sind, legt die Vermutung nahe, dass es sich in beiden Fällen um Abschriften derselben Ursprungsquelle – die jedoch nicht vorliegt – handelt.

Das Stimmenmaterial [B] von St. Peter enthält – im Gegensatz zur Augustinerkirche [A] – die Vokal-Solostimme sowohl für Alt als auch für Sopran-Solo (identisch in den Noten, jedoch jeweils in Sopran- bzw. Alt-Schlüssel notiert). Aus der Betitlung beider Quellen ist jedoch zu schließen, dass die Sopran-Stimme nur als Ersatz gedacht ist, falls keine geeignete Alt-Solistin zur Aufführung zur Verfügung steht. Ebenso enthält eine Violino I Stimme von St. Peter die Solo-Stellen der Oboe I.

Die große Konsistenz der beiden Quellen lässt es zu, diese als Hauptquellen dieser Ausgabe zugrunde zu legen. Die Unterschiede in den beiden Quellen sind weiter unten explizit aufgelistet. Diese Ausgabe basiert hauptsächlich auf dem Material der Wiener Augustinerkirche, was sich jedoch durch das Einfließen des Vergleichs mit dem Material von St. Peter im Ergebnis nicht auswirkt.

Allgemeine Bemerkungen

Diese Ausgabe versucht das Stück so nahe wie möglich an die Notation und Intentionen des Komponisten zurückzuführen, an manchen Stellen unterscheidet sich jedoch die moderne Notationspraxis von der Notation Preindls (bzw. des Schreibers Josef Doppler). Konkret wurden folgende Schreibweisen dem modernen usus angepasst:

- Akzidenzien am Anfang eines neuen Taktes erneut gesetzt, wenn ein versetzter Ton weiter vorkommt
- Punktierte Noten über einen Taktstrich auf zwei gebundene Noten aufgetrennt.
- Satzzeichen im Vokaltex gemäß der lateinischen Grammatik ergänzt.

Folgende Notationen wurden teilweise ohne weitere Bemerkung ergänzt bzw. korrigiert:

- Rahmendynamik in der Partitur in alle Stimmen übernommen.
- Dynamikzeichen, sofern sie entweder in der Partitur oder in den Stimmen vorhanden sind. Vor allem in den Einzelstimmen sind zahlreiche Dynamikangaben der Partitur nicht übernommen, welche in dieser Ausgabe ohne weitere Kennzeichnung ergänzt wurden.
- Legatobögen und Staccato-Punkte, die entweder in der Partitur oder in den Stimmen vorhanden sind, sofern sie unumstritten sind.
- Inkonsistente Crescendo-Keile vereinheitlicht.

- Oft werden Staccato-Punkte und Staccatissimo-Keile inkonsistent in den Stimmen und Partituren gemischt, was die Vermutung nahe legt, dass Keile und Punkte dieselbe Bedeutung haben sollen. Daher wurden alle Staccati in dieser Ausgabe mit Punkten notiert.

An manchen Stellen (z.B. Takt 83) setzt Preindl wohl bewusst unterschiedliche Dynamik für die Instrumente (z.B. *f* in allen Bläsern, *V2* und *Vc/B*, jedoch *ff* für *V1* und die Chorstimmen). Dies wurde in dieser Ausgabe beibehalten.

Die Setzung von Warnakzidenzien wurde ab dem zweiten folgenden Takt unterlassen, außer an harmonisch irreführenden Positionen.

Text der Vokalstimmen

Die erste Phrase „In tuo nomine, o Deus, salva me!“ stammt aus Psalm 54:1, die folgende Phrase „Percipe Domine humiles preces populi precantis te“ findet sich jedoch weder in einem Buch der Bibel, noch in den verschiedenen Ausgaben des römisch-katholischen Messbuches. Der restliche Text stammt wieder – wenn auch stellenweise mit leichten, jedoch nicht sinnverändernden Abänderungen zum lateinischen Psalmtext – aus Psalm 149.

In allen Vorlagen sind praktisch durchgängig folgende Fehler im lateinischen Text zu finden, die in der vorliegenden Ausgabe korrigiert wurden:

- „populi precantes te“ statt korrekt „populi precantis te“.
- „Laetentur Israel“ statt korrekt „Laetetur Israel“.

Einzelbemerkungen zu dieser Ausgabe nach [A]

- *V T3*: In *V1* zwei Bögen über je zwei Achtelnoten, in *V2* ein Bogen über (undeutlich) drei oder vier Achtelnoten, Staccato-Punkt auf die vierte Achtelnote. Vereinheitlicht auf einen Bogen über den gesamten Takt, kein Staccato (vgl. *T92*).
- *Vc/B T3/4*: In der Partitur Haltebogen falsch im *Vc* statt im *Cb* gesetzt.
- *V1 T4*: Bogen in der Einzelstimme, nicht in der Partitur
- *Tr/Tim T5*: In der Partitur kein *f*
- *Vc/B T9*: *p* fehlt in Partitur
- *V1/2 T12*: Erste Sechzehntel der zweiten Takthälfte in der Partitur *d* statt wie in den Einzelstimmen *fis*.
- *V1/2 T11–21*: Bögen oft erst ab der zweiten Sechzehntelnote, meist jedoch ab der ersten. Vereinheitlicht auf die erste Note.
- *ASolo T16*: Erste Note in der Partitur undeutlich eher *g* statt *fis*, in der Stimme eindeutig *fis*.
- *ASolo T17*: In der Partitur Text falsch „perces“ statt „preces“.
- *Vc/B T18*: *f* fehlt in Stimme.
- *V1/2 T21*: Beginn des Crescendo-Keils sehr unterschiedlich in den Stimmen und der Partitur, vereinheitlicht auf Mitte des Taktes.
- *V2 T21*: In der Partitur „col 1^{mo}“, in der Stimme jedoch fünfte und sechste Note *fis* und *h*. Die Parallelführung mit den ersten Violinen wurde in dieser Ausgabe übernommen.
- *Ob1 T24*: In Stimme Staccato-Punkt, nicht in Partitur. Analog zu Takt 23 entfernt.
- *V2 T31*: *f* fehlt sowohl in Partitur als auch Stimme, ergänzt nach *V1* und *Vc/B*.
- *V1/2 T39*: *f* fehlt in Partitur, Crescendo-Keil fehlt in Partitur in *V2*.
- *Ob1 T39*: *f* ergänzt nach *V* und *Vc/B*.
- *ASolo T45*: Sowohl in Partitur als auch Stimme Text falsch „precipe“ statt „percipe“.
- *Ob1 T46/47*: In Stimme nach Zeilenumbruch kein Bogen, dafür falsch Staccato-Punkt.
- *Vc/B T47*: In der Partitur falsch zwei Sechzehntelnoten *a* statt *g*.
- *V1 T49*: *f* fehlt in Stimme, in *V2* vorhanden.
- *Vc/B T49*: *f* fehlt in Stimme.

- *Ob1 T50*: Zweite Note falsch *d* statt *cis* in der Stimme. In der Stimme ein Bogen über den ganzen Takt, in der Stimme zwei Bögen über je zwei Achtelnoten.
- *V2 T50*: *p* fehlt sowohl in Partitur als auch Stimme, nach *V1* und *Vc/B* ergänzt.
- *V2 T58*: *pp* fehlt sowohl in Partitur als auch Stimme, nach *V1* und *Vc/B* ergänzt.
- *ASolo T60/61*: Inkonsistente Staccato-Punkte und Bögen in Partitur meist erst ab jeweils zweiter Note. In der Stimme Staccato immer auf erster Note, Bogen undeutlich ab erster oder Note. Konsistent Staccato auf erste Note, Bogen erst ab der zweiten Note.
- *Ob1/ASolo T63*: Sowohl in der Partitur als auch in den Stimmen in *Ob1* einfach punktiert Viertel mit zwei Sechzehnteln, in *ASolo* jedoch doppelt punktierte Viertel mit zwei 32-tel Noten.
- *Vc/B T64*: Achtelnoten in der Partitur ausgeschrieben mit *p* auf der zweiten Achtelnote. In den Stimmen jedoch als Achtel-Tremolo notiert, daher Position des *p* nicht klar.
- *A T70*: Zweite Note in der Partitur undeutlich *d* oder *e*, in der Stimme deutlich *d*.
- *Bläser T74*: *f* fehlt in der Partitur, ergänzt nach Streichern und Chor.
- *T82/83*: Sowohl in der Partitur als auch in den Stimmen fehlen manche *f* bzw. *ff*. Konsistent in Chor, *V1* und Pauken *ff* ergänzt, in den restlichen Stimmen *f*.
- *V1 T87*: In der Partitur fehlt der Tremolo-Indikator.
- *Fg1 T89*: In der Partitur Tremolo-Balken, nicht jedoch in der Stimme. Nicht übernommen (vgl. *T281ff*)
- *Cor1 T89*: In Partitur undeutlich *fis* statt *e*.
- *V1/2, VcB T90*: In *V1* *pp*, in *V2* und *Vc/B* jedoch *p*. Vereinheitlicht zu *p*.
- *ASolo T103*: In der Partitur kein Bogen über die Sechzehntelnoten, in der Stimme jedoch schon.
- *ASolo T114/135*: Bogen weder in Partitur oder Stimmen, jedoch nach [B] und nach der modernen Melisma-Praxis ergänzt.
- *ASolo T116*: In der Partitur Achtel-Vorhalt, in der Stimme Viertel-Vorhalt.
- *Ob1 T118–119*: In der Partitur Bogen undeutlich bis zur dritten Achtelnote, in der Stimme auch undeutlich, jedoch eher nur über zwei Noten.
- *V2 T120–136*: In der Partitur ausrasierte Schreibfehler, daher nur schwer korrekt zu lesen.
- *Fl1 T125*: In der Partitur kein „dol.“.
- *V1 T123* und *T127*: In der Stimme jeweils Bogen über gesamten Takt (in *T127* undeutlich evt. nur über die ersten beiden Achtelnoten), in *T123* Punkte auf den ersten beiden Achtelnoten, in *T127* nicht. In der Partitur jeweils Bogen (jedoch keine Punkte) über die ersten beiden Achtelnoten.
- *V2 T133*: In der Partitur undeutlich *a* oder *h*, in der Stimme eindeutig *h*.
- *V2 T134*: In der Partitur die letzten beiden Achtelnoten undeutlich *a* oder *g*. In der Stimme eindeutig *a*, da Notation mit Tremolo-Balken.
- *VcB T138*: In Partitur Vorschlag als 16-tel Acciacatur, in den Stimmen als Achtel Appoggiatur notiert.
- *Cl/Fg/Cor 138*: In der Partitur kein *f* in *Cl/Fg*. In *Cor* *ff* in der Partitur.
- *Fl2/Ob1 T139*: In der Stimme kein Bogen.
- *Fg T139*: In der Partitur zwei Notenköpfe, einer davon undeutlich *d* oder *cis*. In beiden Stimmen eindeutig *cis*.
- *Ob1 T140/141*: In der Stimme kein Haltebogen, ergänzt nach Partitur.
- *V1 T141*: In zwei der drei Stimmen falsch *cis* statt *d*.
- *Cl1 T143*: Sowohl in der Partitur als auch in der Stimme ist die zweite Note als *b* notiert (klingt als *g*), was eine klare Dissonanz zu den *gis* in *Ob1/Cor1/Clno1* darstellt. Außerdem läuft *Ob1* völlig parallel, sodass dies nur ein Schreibfehler sein kann und korrekt ein *h* (klingend *gis*) wäre. Vgl. auch *T153*. Diese Korrektur wurde durchgeführt.

- Cl2 T141: Sowohl in Partitur als auch in der Stimme falsch e notiert (cis klingend), was eine klare Dissonanz zur restlichen Harmonie h–d–fis–a darstellt. Korrekt wohl d notiert (h klingend).
- Cl2 T150: In Partitur undeutlich h statt cis (notiert als d statt e).
- Cl/Cln0 T150: f fehlt in der Partitur.
- Fl2 T152: In Partitur falsch zwei ais, in Stimme zwei a.
- Vc/B T155: p fehlt in der Partitur.
- Fl2 T156/157, T158/159: Haltebogen nach Fl1, Ob1 und Ob2 ergänzt.
- Fg1/2 T156/157: Haltebogen fehlt in der Partitur.
- V2 T156–159: In der Partitur keine Bögen.
- Ob T156: In der Partitur p, in der Ob1-Stimme ebenfalls p, in der Ob2-Stimme und in den restlichen Bläsern jedoch pp.
- Cor T157: In der Partitur p, in der Stimme pp.
- T162: f fehlt in den Fg1 und Sopran-Stimmen. In der Ob2 f bereits auf die erste Note.
- A T162: In den Stimmen fälschlich halbe Pause mit folgender Viertelnote (Abschreibfehler).
- V2 T165: In der Partitur Bogen über gesamten Takt, nicht jedoch in der Stimme.
- Ob1 T167: In der Stimme kein „dolce“, nur in der Partitur.
- V1 T167: Weder in der Partitur noch in der Stimme p. Im Vergleich mit V2, Vc/B und dem „dolce“ des Oboen-Solos kann das f aus Takt 162 wohl nicht weiter wirken. Daher p ergänzt.
- V2 T167–T170, T177/178: In T 167–T170 und T178 in den Stimmen keine Bögen, nur in der Partitur. In T176 kein Bogen in der Partitur, in T177 weder in Partitur noch in Stimme.
- V1 T171–T179: In den Stimmen sind die Takte T171–T179 versehentlich zweimal hintereinander notiert, in der Partitur nicht.
- Fl1 T171: In der Partitur nur „dolce“, in der Stimme „p dolce“.
- Fl1 T178: In der Partitur zwei Staccato-Punkte auf die ersten beiden Achtelnoten, in der Stimme wie in den Takten 176–177 Legatobogen.
- Ob T179: In der Ob1-Stimme keine Dynamik, in der Ob2-Stimme p, in der Partitur jedoch wie in den restlichen Instrumenten pp.
- Cor2 T179: In der Einzelstimme p statt pp wie in Partitur und Cor1-Stimme.
- Fg2 T180: In der Partitur kein pp.
- Fg1 T182: In der Partitur keine Dynamik, in der Stimme pp. Nach Fl1 (ebenfalls Solo) auf p angepasst.
- Fl1/Fg1 T182: In der Partitur keine Staccato-Punkte. In Fg1 in der Stimme kein Punkt auf die erste Achtel.
- Fl1 T182: In der Partitur falsch a e d (wie T186) statt a d cis. In der Stimme korrekt.
- Fl2 T187: In der Partitur kein pp.
- Fl1 T189: In der Partitur eine Achtelnote mit zwei Sechzehntelnoten, in der Stimme (wie auch in Fg1 in Partitur und Stimme) eine punktierte Achtel mit zwei 32-tel Noten.
- V2 T195: In der Partitur e statt d (nach Seitenwechsel).
- Fl2/Ob2 T206: In den beiden Stimme nur p, in der Partitur und den restlichen Instrumenten pp.
- Cor T206: In der Partitur keine Dynamik, in den Stimmen p. Zu pp geändert nach Fl/Ob.
- Fl2 T207: In der Stimme d–fis, in der Partitur undeutlich d–fis oder e–fis. Aufgrund des Laufes über drei Takte sollte dies wohl als e–fis zu lesen sein.
- Cor T207/208: In der Partitur und der Cor1-Stimme kein Bindebogen, in der Cor2-Stimme und der Parallelstell in T209/210 jedoch sowohl in den Cor1/2-Stimmen als auch in der Partitur. Entsprechend ergänzt.
- V2 T207: In der Partitur wie in den restlichen Instrumenten fp auf dem zweiten Schlag. In der Stimme jedoch falsch auf den ersten Schlag. Korrigiert auf den zweiten Schlag.
- T213: In der Partitur in Fl ein fp, in Fg keine Artikulation. In der Fl2-Stimme fp, in Fg1-Stimme nichts, in Fg2 ein fz. In Fl1/Ob1/Ob2 und den Streichern f. Vereinheitlicht auf f.
- Vc/B T215: Kein p in der Partitur.
- Ob T220: In der Partitur kein pp.
- Ob2 T224/226: In der Partitur pp und Crescendo-Keil für Ob, in der Ob2-Stimme jedoch nicht vorhanden.
- V1 T228: In der Partitur ff, in der Stimme f.
- V2 T228: Sowohl in der Partitur als auch in den Stimmen fehlt das f, welches nach V1 und Vc/B ergänzt wurde.
- Fg T247: In der Partitur zweite Achtel undeutlich a statt g.
- Fl1/Ob1 T251: In der Partitur f in Fl und Cl, nicht in Ob. In der Cl1-Stimme ebenfalls f, nicht in Fl1 und Ob1, daher ergänzt (in Fl2/Ob2/Cl2 bereits f in T243 vorhanden).
- VcB T260: In der Partitur unnötiges f, welches weder in der Stimme, noch in den anderen Instrumenten notiert ist.
- Cln01 T268: In der Einzelstimme falsch c notiert (d klingend) statt d notiert (e klingend).
- ASolo T272–284: In der Partitur ursprünglich Pausen, jedoch ausrasiert und mit neuem Alt-Solo Teil versehen. In der Stimme ist derselbe Teil zu finden, jedoch fälschlich als „Tutti“ bezeichnet.
- A T273: In der Stimme f, nicht jedoch in Partitur.
- V2 T274: In der Stimme kein ff.
- Ob1 T279/280: Weder in Partitur noch Stimme Haltebogen. Im Vergleich mit den sechs vorhergehenden Takten jedoch ergänzt.
- T T280: In der Stimme falsch ces statt b.
- ASolo T282: Sowohl in Partitur als auch Stimme kein Vorzeichen für das b explizit notiert (wirkt evt. aus T280 weiter, was allerdings nicht der klassischen Notationspraxis entspricht). Aus der Harmonik ist das Vorzeichen klar und wurde ergänzt.
- V1 T287: In der Partitur nur f.
- V1 T288: In der Stimme nur Achtel-Tremolo statt wie in V2 und der Partitur Sechzehntel-Tremolo Notation.
- V2 T294: Mittlere Note des Akkords in der Partitur a, in den Stimmen h.
- Cl2 T311: In der Partitur undeutlich f oder e notiert, in der Stimme eindeutig f.

Unterschiede der Quelle [A] zu [B]

Die Cl1- und Cl2-Stimmen sind im Material [B] von St. Peter falsch als „in D“ statt „in A“ bezeichnet!

- A T2: Erste Achtelnote in der Partitur versehentlich punktiert
- S T5: f fehlt in der Partitur
- S T5: Text in der Stimme „O! De-us“ mit Rufzeichen.
- Fg1 T5: In der Partitur drei cis statt e
- V1 T6: Akkord falsch e' – cis – a (cis deutlich, e undeutlich; wie T5 und T7) in der Partitur
- V2 T9: In einer der Stimmen wurde der Abkürzungspunkt des „ppo.“ als Stacato übernommen.
- V2 T10: In den Stimmen Staccato-Punkt, vermutlich Folgefehler des Abschreibefehlers aus T9.
- ASolo T14/T18: In der Stimme wie in T12/16 Crescendo-Keil, nicht jedoch in Partitur.
- ASolo T16: Erste Note in der Partitur deutlich g statt fis, in der Stimme korrekt fis.
- Vc/B T18: f auch in der Stimme vorhanden.
- V2 T22: In den Stimmen Staccato-Punkt (bzw. tw. Keil) auf die erste Sechzehntelnote der zweiten Takthälfte.
- Ob1 T23–24: In der Stimme jeweils zwei Staccatissimo-Keile auf die Achtelnoten, nicht in der Partitur.
- Ob1 T33: Kein Bogen in der Partitur.

- V2 T39: In der Stimme kein Versetzungszeichen für *gis* (wirkt aus T37 weiter?).
- Ob1 T44: In der Partitur halbe Note falsch *e* statt *d*.
- V1 T46: In der Partitur kein *fp* auf die zweite Takthälfte (in V2 schon).
- Ob1 T47: In der Stimme auf erste und letzte Note Staccato-Keil (zusätzlich zu Bogen auf erste Achtel).
- Vc/B T49: *f* auch in der Stimme vorhanden.
- Ob1 T50: Im Gegensatz zu [A] enthält auch die Einzelstimme korrekt *c* für die Sechzehntelnote.
- V2 T50: In der Stimme *f* am Taktbeginn, *pp* auf die beiden Achtelnoten. In der Partitur wie in [A] keine Dynamik.
- ASolo T51: In der Partitur kein Bogen über zweite Takthälfte.
- ASolo T57: In der Stimme Staccato-Keil auf die erste Note, Bogen nur über die restlichen drei.
- Ob1 T58: In der Partitur Staccato-Punkt bereits auf erster Note.
- V2 T58: *pp* in der Stimme vorhanden im Gegensatz zu [A].
- Vc/B T64: Achtelnoten auch in der Stimme ausgeschrieben mit *p* auf der zweiten Achtelnote.
- S T66: Zweite Note in der Partitur falsch *a* statt *h*
- B T67: Zweite Note falsch *g* statt *a* in der Partitur
- A T70: Zweite Note in der Partitur deutlich *e*, in der Stimme deutlich *d*.
- Cl1/Cl2 T75: In der Partitur falsch *b* notiert statt *a* (klingend *fis*)
- Vc/B T83: In der Partitur Staccato-Punkt
- Fg1 T86-89: In der Partitur Tremolo-Balken in allen Takten (wie in Fg2), nicht jedoch in der Einzelstimme.
- V1, V1, Vc/B T90: In der Partitur in allen drei Instrumenten *pp*, in zwei der drei V1-Stimmen ebenfalls *pp*, sonst *p* in den Stimmen von V1, V1 und Vc/B.
- ASolo T103: Weder in Partitur noch in der Stimme Bogen.
- V1 T104: In der Partitur *g* als Vorschlag statt wie korrekt *fis* in den Stimmen.
- ASolo T114: Bogen in Partitur und Stimmen über die ersten beiden Achtelnoten.
- Ob1 T118–119: In der Partitur Bogen jeweils über den gesamten Takt ohne Staccato-Punkte, in der Stimme Bogen über drei Achtelnoten, Staccato-Punkte auf den letzten beiden Noten.
- V2 T134–135: Takt 134 *a* statt *h* in der Partitur, in Takt 135 zwei Achtel *a*, zwei Achtel *g*. In der Stimme wie in [A].
- Cor 138: In der Partitur *f* im Gegensatz zu *ff* in [A].
- Cor2 T138: In der Partitur *a* statt *g*.
- Fg T139: In der Partitur zwei Notenköpfe, einer davon eindeutig *d*. In beiden Stimmen eindeutig *cis*.
- V1 T141: In allen Stimmen korrekt *d*.
- ASolo T145: In der Partitur falsch ein Bogen gesetzt.
- Cl T150: *f* in der Partitur vorhanden.
- Cl2 T150: Wie in [A] *d* statt *e* (klingend *h* statt *cis*) in der Partitur.
- V1 T151: In der Partitur mittlerer Ton des zweiten Akkords falsch *h* statt *a*.
- Fl2 T152: Wie in [A] in der Partitur falsch *ais*, in den Stimmen *a*.
- Tim T156: In der Partitur *p*, in den Stimmen *pp*.
- Fg T156: Wie in [A] fehlen in der Partitur die Haltebögen.
- Vc/B T150: In der Partitur *h* statt *a*.
- V1 T151: In der Partitur mittlere Note des zweiten Akkords *h* statt *a*.
- V2 T154: In der Partitur kein Staccato-Punkt.
- V2 T156–159: In der Stimme und Partitur keine Bögen.
- V2 T159: In der Partitur letzte Achtel *a* statt *fis*, wie in Stimme und [A].
- Ob1 T167: „*dolce*“ sowohl in Partitur als auch Stimme, im Gegensatz zu [A].
- Ob2 T162: In der Stimme korrekt *f* auf die zweite Note, im Gegensatz zu [A].
- V2 T166: In der Stimme Bogen über gesamten Takt.
- Ob1 T168: In der Partitur keine Staccato-Punkte.
- Cor T179: In der Partitur *p*.
- Fl1 T187, Fg1 T186–187: In der Partitur keine Staccato-Punkte.
- V2 T195: Wie in [A] *e* statt *d*.
- Fl2 T207: Wie in [A] in der Stimme *d*–*fis*, in der Partitur *e*–*fis*. Aufgrund des Laufes über drei Takte ist als *e*–*fis* als korrekt anzunehmen.
- Fl T209: In der Partitur kein *fp*.
- Vc/B T210: In der Partitur nach Seitenwechsel erneutes *fp*.
- Fl1 T211: In der Partitur erste Note falsch *e* statt gebundenem *d* (Haltebogen dennoch vorhanden).
- V1 T214: In der Partitur *h* statt *a*.
- ASolo T224–225: In der Partitur kein Bogen.
- V1 T228: Auch in den Stimmen konsistent *ff*.
- V2 T228: Auch in den Stimmen konsistent *f*.
- ASolo T272: „Solo“ in der Stimme erneut eingetragen.
- Cl2 T278: In der Partitur undeutlich *g* statt *f* notiert, in der Stimme korrekt *f*.
- T T280: Auch in der Stimme korrekt *b*.
- ASolo T285: In der Stimme fehlte ursprünglich das „T.“ für „Tutti“, wurde nachträglich mit Bleistift eingetragen.
- V1 T288: Im Gegensatz zu [A], in Stimmen und Partitur Sechzehntel-Tremolo Notation.
- S T289–290: In der Partitur fehlt der Haltebogen.
- V2 T294: Wie in [A] mittlere Note des Akkords in der Partitur *a*, in den Stimmen *h*.
- Ob2 T293–294: In der Stimme fehlt der Haltebogen.
- Cl2 T311: In der Partitur *e* notiert, in der Stimme eindeutig *f*.

Danksagung

An dieser Stelle sei all jenen Personen und Institutionen gedankt, ohne die die vorliegende Ausgabe nicht möglich gewesen wäre. Vor allem sei dabei dem Augustinerkloster, konkret Pater Matthias, für den Zugang zur Handschrift sowie für die Finanzierung dieser Ausgabe gedankt. Weiters sei der Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek für die unbürokratische Benutzung des riesigen Fundus und den Bediensteten für ihr stetiges Entgegenkommen in allen Belangen herzlich gedankt. Der Noten- und Textsatz dieser Ausgabe wurde vollständig in freier Software erstellt, wobei für den Notensatz LilyPond 2.13

(<http://www.lilypond.org/>) zum Einsatz kam in Verbindung mit den Orchestrallily Paket (<http://reinhold.kainhofer.com/orchestrallily/>) des Editors. Der Textsatz und die Erstellung der druckfertigen Dateien erfolgte schließlich mit L^AT_EX. Die unglaubliche Qualität und Flexibilität dieser beiden Programme sowie die tolle LilyPond-Community haben einen enormen Beitrag zu dieser Ausgabe geliefert. Und zu guter Letzt sei noch meiner Freundin Ana Aleksić herzlich gedankt für ihr Verständnis während der Erstellung dieser Ausgabe.

